

# ВЕЧЕРНИЙ ЗВОН

Русская народная песня

# THOSE EVENING BELLS

Russian folk-song

Стихи Томаса МУРА

Lyrics by Thomas MOORE

Перевод с английского И. КОЗЛОВА

Translation from English by I. KOZLOV

Ноты с сайта - [www.notarhiv.ru](http://www.notarhiv.ru)

Lento ♩ = 76

Музыкальный фрагмент первого систем. Включает вокальную партию и фортепиано. Темп Lento, метр 3/4. В начале фортепиано звучит аккорд с ритмическим рисунком, обозначенным как 8. Вокальная партия начинается со слова "Ве\_чер\_ний".

8 - - - - -

Ве\_чер\_ний звон, ве\_чер\_ний

**нар** *ppp*

*p*

8 - - - - -

Музыкальный фрагмент второго систем. Вокальная партия продолжает текст: "звон, как мно\_го дум на\_во\_дит он о ю\_ных". Фортепиано имеет более активную мелодию. В конце системы есть педальное обозначение "Ped." и звездочка "\*".

звон, как мно\_го дум на\_во\_дит он о ю\_ных

*p*

8 - - - - -

*Ped.* \*

Музыкальный фрагмент третьего систем. Вокальная партия заканчивает фразу: "днях в кра\_ю\_род\_ном, где я лю\_". Фортепиано имеет сложную ритмическую структуру. В конце системы есть педальное обозначение "Ped. simile".

днях в кра\_ю\_род\_ном, где я лю\_

*Ped. simile*

- бил, где от чий дом. И как я,

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with lyrics: "- бил, где от чий дом. И как я,". The middle staff is a piano accompaniment in treble clef, featuring a dense texture of sixteenth notes. The bottom staff is a piano accompaniment in bass clef, with chords and some melodic lines.

с ним на век про стясь, там слу шал

The second system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with lyrics: "с ним на век про стясь, там слу шал". The middle staff is a piano accompaniment in treble clef, continuing the sixteenth-note texture. The bottom staff is a piano accompaniment in bass clef, with chords and some melodic lines. The word "tr" is written above the bass staff.

звон в по-след-ний раз.

The third system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with lyrics: "звон в по-след-ний раз." The middle staff is a piano accompaniment in treble clef, with a more active sixteenth-note texture. The bottom staff is a piano accompaniment in bass clef, with chords and some melodic lines. The word "agitato" is written above the top staff.

8

Ped. \*

8

Ped. \*

8

dim. Ped. rit. \*

a tempo

И мно - гих нет те - перь в жи -

mp Ped. \* Ped. simile

- Вых, тог - да ве - се лых, мо - ло -

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in G-clef with lyrics: "- Вых, тог - да ве - се лых, мо - ло -". The middle staff is the right-hand piano part in G-clef, featuring a continuous sixteenth-note accompaniment. The bottom staff is the left-hand piano part in C-clef, consisting of a simple harmonic accompaniment with eighth notes and rests.

- дых. Ле - жать и мне в зем - ле сы -

The second system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in G-clef with lyrics: "- дых. Ле - жать и мне в зем - ле сы -". The middle staff is the right-hand piano part in G-clef, featuring a sixteenth-note accompaniment with some dynamic markings. The bottom staff is the left-hand piano part in C-clef, featuring a melodic line with eighth notes. A *mf* dynamic marking is present in the right-hand part.

- рой. На - пев у - ны лый на - до

The third system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in G-clef with lyrics: "- рой. На - пев у - ны лый на - до". The middle staff is the right-hand piano part in G-clef, featuring a sixteenth-note accompaniment with some dynamic markings. The bottom staff is the left-hand piano part in C-clef, featuring a melodic line with eighth notes. A *mf* dynamic marking is present in the right-hand part.

мной в до - ли - не ве -

mf

8 - - - - - |

- тер раз - не -

8 - - - - - |

- сет.

|
   
 |

Музыкальный фрагмент 1. Включает вокальную партию и фортепиано. Вокальные слова: Другой пеще.

Другой пеще

*mf*

Музыкальный фрагмент 2. Включает вокальную партию и фортепиано. Вокальные слова: по ней прой.

по ней прой

*mf*

Музыкальный фрагмент 3. Включает вокальную партию и фортепиано. Вокальные слова: дет, и уже я, а будет.

дет, и уже я, а будет

*mf*

rit.

он в раз - думь - е петь ве - чер - ний

This system contains a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is on a single staff with lyrics in Russian. The piano accompaniment consists of two staves. The right hand plays a complex, arpeggiated texture with many beamed notes, while the left hand plays a simpler, more rhythmic accompaniment. The tempo marking 'rit.' is positioned at the top right of the system.

a tempo

ЗВОН.

8 -

This system features piano accompaniment. The right hand has a melodic line with eighth notes, and the left hand has a bass line. A dashed line with the number '8' is placed above the right-hand staff, indicating an eighth-note pulse. The tempo marking 'a tempo' is located at the top left of the system.

8 -

*crescendo*

This system continues the piano accompaniment. The right hand has a melodic line with eighth notes, and the left hand has a bass line. A dashed line with the number '8' is placed above the right-hand staff. The word 'crescendo' is written below the right-hand staff, indicating a dynamic increase.

8 -

This system continues the piano accompaniment. The right hand has a melodic line with eighth notes, and the left hand has a bass line. A dashed line with the number '8' is placed above the right-hand staff.

8-

First system of a piano score. The right hand (treble clef) features a continuous eighth-note pattern with a dotted quarter note, while the left hand (bass clef) plays a steady eighth-note accompaniment. A dashed line above the staff indicates a measure rest for 8 measures.

8

Second system of a piano score. The right hand continues with eighth-note patterns, including some beamed eighth notes. The left hand features a long, sweeping slur over several measures. A dynamic marking of *ff* (fortissimo) is present in the right hand. A dashed line above the staff indicates a measure rest for 8 measures.

Third system of a piano score. The right hand continues with eighth-note patterns. The left hand has a slur over the first few measures. A dynamic marking of *ff* is present in the right hand. A dashed line below the staff indicates a measure rest for 8 measures.

Fourth system of a piano score. The right hand continues with eighth-note patterns. The left hand features a steady eighth-note accompaniment. A dynamic marking of *fff* (fortississimo) is present in the right hand. A dashed line below the staff indicates a measure rest for 8 measures.



rit.

V

8--

8--

8--

a tempo

Ве - чер - ний звон, ве - чер - ний

*p*

8--

звон, как мно - го дум на - во - дит он.

*pp*

*ppp*

8--

8--